

prés Sa Majesté l'Empereur des Français; et

Sa Majesté l'Empereur des Français, M. le Comte Alexandre Colonna Walewski, Grand Officier de l'Ordre Impérial de la Légion d'honneur, Grand Croix des Ordres de Danebrog du Danemarck; de St. Janvier des Deux Sicilies; des St. Maurice et Lazare de Sardaigne; de St. Joseph de Toscane; de la Conception du Portugal; du Medjidié de Turquie; du Sauveur de Grèce, etc. etc. — Secrétaire, Son Ministre et Secrétaire d'Etat au Département des Affaires étrangères.

Lesquels, après avoir échangé leurs pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme sont convenus des Articles suivants.

Art. 1.

Les Gouvernements d'Autriche et de France s'engagent par la présente Convention à se livrer réciproquement, sur la demande que l'un des deux Gouvernements adressera à l'autre, à la seule exception de leurs nationaux, tous les individus réfugiés de France et de ses possessions d'outremer dans les États autrichiens ou des États autrichiens en France et dans ses possessions d'outre-mer, et poursuivis ou condamnés pour l'un des crimes énumérés ciaprès, par les tribunaux des deux Pays ou le crime aura été commis.

La demande d'extradition devra toujours être faite par la voie diplomatique.

Art. 2.

Les crimes à raison desquels l'extradition sera accordée, sont les suivants:

1. Assassinat, empoisonnement; par-

nomocněného ministra při dvoře Jeho Veličenství císaře Francouzského, — a

Jeho Veličenství císař Francouzský, pana hraběte Alexandra Colonna Walevského, velkodůstojníka císařského francouzského řádu čestné legie; velkokřížníka danského řádu Danebrožského; sici-lianského řádu sv. Januaria; sardinského řádu s. Mauricia a Lazara; toškanského řádu s. Josefa, portugalského řádu Početí; tureckého řádu Medděžského; řeckého řádu Spasitelova a t. d. a t. d., Jeho Veličenství ministra a státního sekretáře v oddělení záležitostí zahraničných.

Kterížto plnomocníci, propůjčivše sobě obapolně plnomocenství svá a shledavše, že jsou pravá, o tyto články jsou se umluvili:

Článek 1.

Vláda Rakouská a francouzská zavazují se touto smlouvou státní, že sobě chtějí k žádosti od jedné z obou vlád k druhé učiněné obapolně vydávati osoby všeliké, kromě osob k jejich vlastnímu státu náležejících, kteréž buď z Francouz a francouzských zemí zámořských utekly do zemí rakouských, nebo ze zemí Rakouských do Francouz a francouzských zemí zámořských, a kteréž byly pro některý z níže položených zločinů od soudu té neb oné země, kde zločin byl spáchán, stíhány neb odsouzeny.

Za vydání zločinců žádáno buď vždy cestou diplomatickou.

Článek 2.

Zločinnové, pro které se vydání spachatelů povoliti má, jsou tyto:

1. Vražda úkladná, vražda otravná, za-